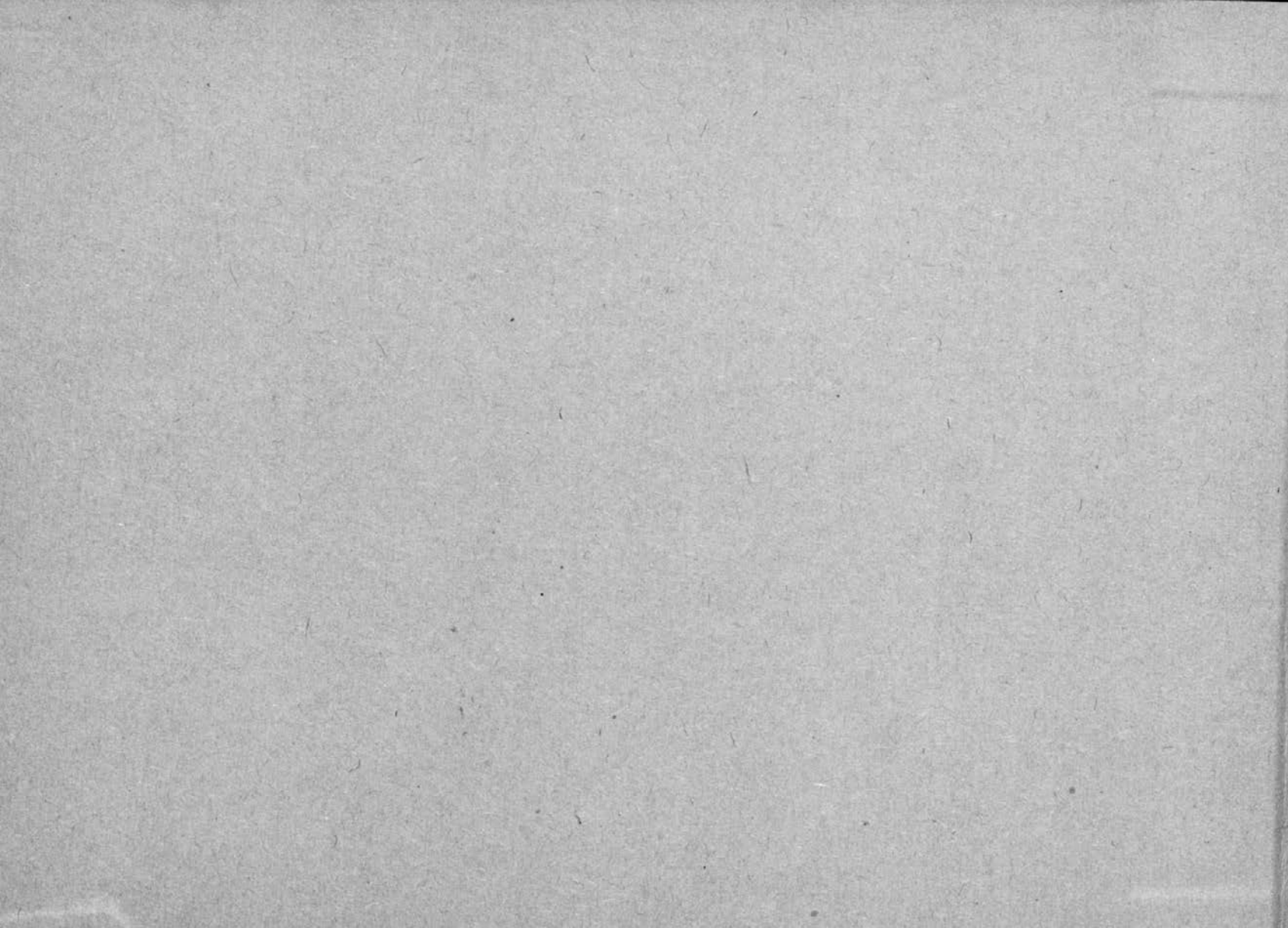


FLEIŠMAN J.

Slovenska beseda



III.

H. 25968

6/2-58.

Slovanska

Beseda

Pesmi za veselice,

zložil

J. FLEIŠMAN.

Založil J. Giontini.

I. zvezek

Cena 40. Krc.



Natisnil J. Blaznik v Ljubljani.

Slavjanska narodna.

Domovina Slavjana,

I. svezek.

Andate.

Chor.

Napev J Fleišman-a

f Gdè je slav-ska do-mo-vi-na? je le ru-ska ca-re-vi-na

ko or-ja-sko svo-je tě-lo u tri svje-ta ši-ri sme-lo? gdè je slav-ska

do-mo-vi-na? jě li zeml-ja leš-koy si-na gdè ju-nač-ki na-rod sto-ji

ff *animato* *f*

i sa slu-vu lju-bav go-ji? ni-je o-na sa-mo ni-je sla-vu dru-gde jo-štu bdi-je

a tempo. stringendo. *de-cre-scen-do.*

ff

ni-je o-na sa-mo ni-je sla-va dru-gde jo-šte bdi-je sla-va dru-gde jo-šte bdi-je.

2.
*Gdè je slavska domovina?
 Je l' joj takva veličina?
 Jl je tam, gdè tlo celiva
 Dunaj, Taju, Lajtu živa?
 Gdè je dakle domovina
 Stara slavska otačbina
 Je li tam, gdè vlada Kranjac,
 Jstrjan, Gorotanac?
 Nije tamo samo, nije
 Slava drugdè jošte bdije.*

3.
*Jl je slavska domovina
 Stan Horvata, Dalmatina?
 Jl je Bozna, Cernagora,
 Gdè več zora dan otvora?
 Nije samo tamo nije
 Veče svuda slava bdije,
 Gdègod slavski jezik vlada
 Od sèvera do zapada
 Jugi istok mili gdi je,
 Tam slavjanski dom svudi je.*

Poskočnica junačka,

Pesme narodne

Allegro

Napev J. Fleišman-a.

f Daj da ko - lo po - jg - ra mo, i od ser - ca sa - pe - va - mo:

ff da nas ču - ju sve pla - ni - ne sve pla - ni - ne i do - li - ne ro - da

f jes - mo ju - nač - ko - ga i ko - re - na vi - tes - ko - ga u - vek k'bo - ju

lento.

a tempo.

go - to - vi jir več na - ša dob - ra mla dost za naj ve - ču der - ži

ra dost za naj ve - ču der - ži ra dost od o - rož - ja san - ja - ti.

2.
 Daj da kolo poigramo,
 J od serca zapevamo:
 Da nas čuju svi t svaki;
 U kolu smo svi jed nakt!
 Neboji se dušmanina
 Graničarska domovina
 Verlo njega dočeka
 Handčar, nadčak sve porazi,
 Oko s puškom dobro pazi,
 Da ubije z delaka.

3.
 Daj da kolo poigramo,
 J od serca zapevamo:
 Da nas čuju svi junaci,
 Svi junaci svi vojaci;
 U rotu je svagdi pèrvi,
 J proleca svoje kervi
 Zadnju kaplju Graničar!
 Zato nam se zaupaju
 Perva mesta v svakom kraju,
 Da se neuradi kvar.

4.
 Daj da kolo poigramo,
 J od serca zapevamo:
 Nedajmo se, ne lojimo se,
 Dok junaci puške noso,
 Sto nam je za kerv in truda,
 Samo da nam Slava bude,
 Kad junakom pristoji!
 Domovine pravo naši;
 Koje nama krepost daše;
 Branimo, kak dostoji.

Besede Preradovič-a.

Napitnica.

Moderato.

Napev J. Fleišman-a.

Basso solo.

U - ve - sel - ju nas - em da - nas, ra - dos - tih je brat - jo dos - ti;

f

al' per - va je ra - dost za - nas, de Slavja - ni svi so gos - ti

ff

de Slav - ja - ni svi so gos - ti za - to dok som ži - vi mi,

Allegro.
f

Chor.

nek Slav-ja - ni ži - ve svi za - to dok - smo ži - vi mi nek Slav - ja - ni

ži - ve svi nek Slav - ja - ni ži - ve svi nek Slav - ja - ni ži - ve svi!

Od bieloga k černom moru
 Sladki čaj se piše svudi,
 Zato bratski k razgovoru
 Sin tih stanah čaj vam nudi
 Pijte, bratjo dokler vri,
 Nek' Slavjani žive svi!
 Pijte, bratjo dokler vri
 Nek' Slavjani žive svi.

Različno je naše pitje,
 Razdaljene zemlje naše,
 S tog potrebno uvijek bit će.
 Da nas bratska ljubav paše
 Zato dok smo živi mi.
 Ljubimo se bratski svi.
 Zato dok smo živi mi
 Ljubimo se bratski svi.

Besede J. Teruski-ga.

Brodar na Jadri.

Napev J. Lesiuski-ga.

Adagio.

p
Oj ta - la - si mi - li aj - te, ča - - mac dal - je

moj te - raj - te *p* oj ta - la - si, *f* mi - li aj - te ča - - mac dal - je

ff piu vivo.
moj te raj - te *ff* aj - ti vi - ha - ru dač ne - , moj! put je da - - nas

a tempo.

du - lek moj oj oj oj — ! put je du - - nus

lar gan do.

du - lek moj oj oj oj — ! put je du - nus da - lek moj!

2.

*Svedjer s mirnam mora svesti,
Brodar u svoj čamac sestí —
J tad veseo peva oj!
Velik li si Bože moj!
Oj! oj! oj!
Velik li si Bože moj!*

3.

*Morske pute sved' mluje,
Sreću traži — Boga štuje;
Smelo s morem vodi boj!
J dom verno ljubi svoj,
Oj! oj! oj!
J dom verno ljubi svoj!*

4.

*Oj talasi mil' ajte,
Čamac dalje moj tirajte
A ti more mirno stoj,
Dok se u dom vratim svoj;
Oj! oj! oj!
Dok se u dom vratim svoj!*

Citre.

Besede D^r Toman^a.*Allegretto.*Napev J. Fleišman^a.

Chor

ff Gle-daj ci-tre pet-ja glas-ne strun na-pe-tih jas-nih treh z njih pre-biraj več-no

Solo.

jas-ne pes-mi mo-je, v ur-ni speh per-va ne-ba je vi-sos-ti

Chor.
animato.

ff za stvar-ni-ka več-ni-ga dru-ga pet-ja ti pros-to-sti ro-da

1^o Solo. II^{da} Chor.

v prid člo - veš - ki - ga *din dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn*

din dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn dīn

2.

*Tretja bistra, ko dereče
Hčerke moje, Save šum,
Pesmi zdiha prebudeče
Vsinih Slave moč, pogum —
Primi citre v mlade roke,
Dervi v zrake moj nadih
Pesmi serčne za otroke
Staršev slavorojenih!*

3.

*Pevaj Bogu slavo večno,
Pevaj duhu kip in gan;
Objokuj zemljo . ječno,
Klič z neba prosti dan!
Brate svoje budi z spanju,
Da zave se Slave sin;
Budi jih brez prechanju,
Zmaga pevca prav je čin.*

Neću ga ostavit,

Slavonska narodna.

Moderato.

Napev J. Fleišman-a.

on.

p Ja se se - ćem, tru - dim ho - dim, sve za vol - ju tvo - ju,

f

da bi - mo - go prav po - zna - ti pra - vu lju - bav tvo - ju, nit se se - či,

ona.

nit se tru - di ti za vol - ju mo - ju; jer poz - na - ti nit pri - mi - ti

mo-gu lju-bav tvo - ju *f* ^{ona.} nit se se - ci nit se tru - di ti za vol - ju mo - ju;
^{on.} ja se se - čem tru - dim ho - dim sve za vol - ju tvo ju,

jer poz-na-ti nit pri-mi-ti mo-gu lju-bav tvo - ju mo-gu lju-bav tvo - ju.
 da bi mo-gu prav spoz-na-ti pra-vu lju-bav tvo - ju pra vu lju bav tvo ju.

2. *ff*
^{on.} Glavu nosiš kono jelin,
 Vlasti suti žute;
 Obraz dam ti premaljati.
 Drago serce moje
^{ona.} Bistvo gleda kano sokol,
 Serce zna dobiti,
 Sercu stalan obraz njegov
 Verno ću nositi.

3.
^{on.} Ja bez tebe živ ni mertev,
 Da nemore biti;
 U to ime čašu vina
 Hoću ti ispiti
^{ona.} Znam bez mene živ ni mertev
 Da nemore biti,
 Nit bez mene kakva sreća
 Mene veseliti.

Metuljček.

Besede M. Vilharja.

Napev J. Fleišman-a.

Allegretto.

f Me - tulj - ček spom - la - di po tra - ti fer - li za - ljub - lje - no ser - ce si

p v cvet - ju hla - di Me - tuljček spom la - di po tra - ti fer - li za - ljub - lje - no ser - ce si

v cvet - ju hla - di. *pp* Od ro - že do ro - že se xi - blje - lju - bo, pri - ku - pi se vsa - ki iy -

ra - je se žnjo Me - tulj - ček spom la - di po - tra - to fer - li, za -

ljub - lje - no se - rce si v cvet - ju hla - di Me - tulj - ček spom la - di po tra - ti fer - li po

recit.

tra - ti tra - ti fer - li *pp* iz vsa - ke po ver - sti slad - ko - bo gre jest; ser

riten. string.

ce. ji - mo - be - ta no - be - ni ni zvest, kar vper - si jim se - ga in

ser - ka jim med: eve - ti - ce go - ri - jo, Me - tuljček je led le *ff* hi - pec pri ljub - ci slad.

ritard.

ko se mu - di - in po - beg - ne in po - beg - ne na - za - - - j ga več ni

Slovanska

Beseda

Pesmi za veselice,

zložil

J. FLEIŠMAN.

Založil J. Giontini.

II. zvezek.

Cena 40. Krc.

Stovarska

Banka za Poslovne
Kredit

Poslani za poslovanje

J. FRIŠMAN

Krajna.

II. svetek. ¹

Besede in napev J Fleišman - a.

Andante.

f Bog ži - vi te, pre - ljub - lje - na slo - ven - ska do - mo -

vin - na; le v te - bi je slad - kost do - ma, do - vel im - aš spo -

mi - na, Trig - lav do - ti - ka se ne - ba, po - no - sne so plan -

2

Ja - ve, za kraj - ca gor - ši ni sve - ta, ko nje - ga so dob -

ra - ve! ži - vi jo, ži - vi jo, ži - - vi jo!

2.

Dolenska stran precenjena.
Je z nogradi obdana;
Jz vincom si napolnjena,
Veselju darovana.
Postojne čudapolni kraj,
Jn Jdrije bogastvo;
Pa Bleda veličanski raj.
Jn Save, maš brodarstvo.

3.

Tvoj narod je junaski cvet,
O! krajna ljubezniva;
Zatoraj' čem od tebe pet'
Jn kar v teb' prebiva.
Bog živi te preljubljena.
Slovenska domovina;
Le v tebi je sladkost doma,
Dovel imaš spomina.

Tiha noč,

Besede S. č.
Moderato.

Napev J. Fleišman - a.

p *f* *ff*

Ti - ha noč, ti - ha noč, ti - ha noč, ti - ha noč.

p *f* *ff*

f *ff*

ti - tu pod bk - nom mi - lesto - jim, noč, drob - ne zvez - de ti - ne - ba šte - jem: ha sa - mo e - ne

ti - ha noč, ti - ha

f *p*

noč, zvez - de ni - je ti - naj mi - le - je ha naj jas - ne - je! noč! da jo vi - di - ti ni - moč ti - ha noč

noč. ti - ha noč!

4

f da jo vi di ti ni moč ti ha noč ti ha noč da jo vi - di - ti ni moč ti - ha noč

pp *f* da jo vi di

f da jo vi di ti ni moč ti ha noč ti - ha noč da jo vi di ti ni moč.

pp *f* *ff* ritardando

2.

Tiha noč!

*Se skerbno okol oziram,
Mile strune glasno vbiran;
At vse pesmi žurke moje,
Mar ne sliši kdo ji poje;
In jo viditi ni moč!*

3.

Tiha noč!

*Mene skriva noč pretiha,
Veter hladen zraven piha;
Upam vidit jo veselo,
Da serce mi bo gorelo
Ko bi viditi bila moč!*

4.

Tiha noč!

*Se le bode prikazala,
Da mi bode slovo dala,
Če je mene porabila;
Druziga lahko zvolila,
Drage viditi ni moč!*

Besede Dž Prešern-a
Lento, sentim.

Sila spominja.

5

Napev J. Fleišman-a.

p *f*

Drug ti jev skerbno na-stav-lje - no mre - žo ne - sta - no - vit. ko. za -

p *f*

sa - čil ser - ce; ven - der še ne - kaj na me - ne te - ve - že, kaj da je,

ff

pp *piu vivo* *lento.*

ko - mej med na - ma se ve, ven - der še ne - kaj na me - ne te ve - že

6

stringendo.

kaj da je ko - mej med na - ma se ve, ven - der še ne - kej na me - ne te ve - še

ven der še ne - kej, na me - ne te ve - še, kaj da je ko - mej med na - ma se ve!

ff

2.
 Marsikdaj se govoricca ti zmeša,
 Ko me zagledaš med drugmi ljudmi;
 Marsikdaj tvoje oko me pogreša,
 Jššš okoli mezplašnim očmi.

3.
 Sama sodila si pred me ne milo,
 Sama me zmiram še sodiš oestro;
 Pravijo vunder, de slabo plačilo,
 Kdor mene per tebi zatoži, dobo!

4.
 Terdna med nama vzdiguje se stena,
 Z brezna globoc'ga do sternih nebes:
 Vunder nevdarža želj skrivnih plemena,
 Da bi ne mogel on švigniti čes —!

Narodna pesem.
Lento. Chor.

Uzor Milkin.

7

Napev J. Fleišman-a
piu vivo.

Musical notation for the first system, featuring a piano accompaniment and a vocal line. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part starts with a *p* dynamic. The vocal line begins with a *p* dynamic and includes a *ff* dynamic marking. The lyrics are: Du - ša mo - ja po - ljub - le - na, se - di me - ni

Musical notation for the second system. The piano part continues with a *p* dynamic. The vocal line includes a *a tempo.* marking and a *f* dynamic marking. The lyrics are: na - ko - le - na, jed - no dru - go po - lju - bi - mo s lju - bav

Musical notation for the third system. The piano part continues with a *pp* dynamic. The vocal line includes a *lento. Solo.* marking and a *pp* dynamic marking. The lyrics are: ju se' o - kre - pi - mo. Kad ti vi - dim be - lo li - ce

8

f *s* *Chor.*
p *a tempo.*

ko - je njež - no gle - dom ni - ce ne - mi - lo - stno. se - be gu - bim

a - ko te - be ne - po - lju - bim a - ko te - be ne - po - lju - bim!

2. 3. 4.

Oči plave krase lice,
 Ko dve zlatne pijevice;
 Jste zvezde nadvišuje,
 Ljubav kad s ljubavju snuje.
 Glavu rese plave kose,
 Od prolétne lepše rose;
 Nuz to belosnežne ruke,
 Zudaju mi teške muke.

Tela jesi tananoga.
 Struka poka ugodnoga;
 Hodiš kano pavunica,
 Sitiš kano golubica.
 Usta izvor sve miline,
 Zbore reči sam' nevine;
 Koje serce moje hrane,
 Dokler živet neprestane.

Zato milko poljubljena,
 Sedi meni na kalena;
 Jedno drugu poljubimo,
 Ju na veke zagerlimo.
 Kad ti vidim belo lice,
 Koje nježno gleda utce;
 Nemilostno sebe gubim,
 Ako tebe ne poljubim!

Slavonska narodna
Adagio, sentim.

Do groba.

9

Napev J. Pleišman-a.

A musical score for a song titled "Do groba." (To the Grave). The score is in 4/4 time, with a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor). It consists of three systems of music, each with a piano accompaniment (left and right hands) and a vocal line (treble clef). The piano accompaniment starts with a *pp* (pianissimo) dynamic and includes *f* (forte) accents in the second and third systems. The vocal line is written in a simple, folk-like style with lyrics in Latin script. The lyrics are: "Ah ta ži - vot moj je tu - žan! u - vek pla - čom tu - gu - jem, mo - ram be - žat ka - no su - žanj, što u - ser - cu mi - lu - jem, u - zdi - ha - vam, su - ze li - jem, kad prom - is - lim o - naj di - van".

pp *f*
Ah ta ži - vot moj je tu - žan! u - vek pla - čom tu - gu - jem,
pp *f*
mo - ram be - žat ka - no su - žanj, što u - ser - cu mi - lu - jem,
pp *f*
u - zdi - ha - vam, su - ze li - jem, kad prom - is - lim o - naj di - van

f kog sam sta - bom i - ma - o, kog sam sta - bom i - ma - o.

p kad pro - mis - lim o - naj di - van, kog sim sta - bo i - ma - o.

2.
 Ah kak tužno je življenje,
 Kada meni žalostno;
 Serece veli, utešenje.
 Nemaš vise radostih.
 Koga merziš, sada ljubi,
 A ljuveznog ti izgubi,
 O žalosti velike.

3.
 Terpet hoću svaku muku,
 Zate, moja duša, znaj;
 Sam daj svoju milu ruku,
 J tverdu mi veru daj.
 Da čes meni ti do groba,
 Virna biti. niti sloba:
 Koja da nas razstavi.

4.
 A kad zgubi duša telo,
 Hod do groba mojega;
 Pred svim svetam reci smelo:
 Ovd' je telo dragoga.
 Jplakat će serece moje
 Dok nas zemlja obedvoje.
 Skupa, kadgod sastavi!

Besede Preradoviča.

Dalmatin.

11

Moderato con moto.

Napev J. Fleišman.a.

p *f* *p*

J- no-stra- nče cuj der me- ne i reč vried- ne us- pe- me- ne ti poz- na deš

p *f* *p*

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a piano introduction with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. Dynamics include piano (*p*), forte (*f*), and piano (*p*).

f

zemljo davno Dal- ma- tinska zem- ljo sla- vno. a- li mis- liš, da ne- ka- da sto je bi- lo,

f

Detailed description: This system contains the next five measures. The melody continues in the treble clef, and the accompaniment remains in the bass clef. A forte (*f*) dynamic is used for the first measure of this system.

pp

ni- je sa- da, zna- ji da još je zem- lja o- va sta- ro gnie- zdo so- ko- lo- va, t no stran- ož

pp

Detailed description: This system contains the final five measures of the piece. The melody concludes in the treble clef, and the accompaniment ends in the bass clef. A pianissimo (*pp*) dynamic is used for the first measure of this system.

cuj der me-ne i, rieč vre-dna us-po-me-ne! još je o-na što je berv.
 de-ere-seen-do.
 k'mor-ski sla-vi kop-na berv! k'mor-ski sla-vi kop-na berv. k'mor-ski sla-vi kop-na berv!

2.
 Ti junake poznaš davne.
 Zemlje ove liude slavne;
 U knjigáh si mno go štio,
 Mnog iz piesnih razumio;
 Ali pitaš za njih sine,
 Za sadanje Dalmatine;
 Znaj, da još je ono pleme,
 Još je svaki Dalmatin,
 Dalmatinske Slave sin.

3.
 Dalmatinci! tako valja,
 Da se spomen ne okalja,
 Kuju so dieđi mili,
 Svud u svietu ostavili,
 Uderžati viek u česti
 Budi slavom budi piesti.
 Slavno ime vitezova;
 Al pamtite i ta slova;
 Nieste slavni samo vi.
 Slavjani smo, bratjo svi!

Dostoj.

13

Andante.

Besede in napev J. Fleišman.a.

p

Žar-ke ne - beš - ke v ser-ce si vli - - la, stroj ga o - če - sa

p

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music is in 3/4 time. The melody in the upper staff begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass line consists of chords: G2-B2-D2, A2-C2-E2, B1-D2-F2, and G2-B2-D2. The lyrics are written below the upper staff.

p

ra-ja slad- kost; mi-lo boš ra - ne tež - ke hla - di - la,

p

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The melody continues with quarter notes D5, E5, and F5. The bass line continues with chords: E2-G2-B2, F2-A2-C3, G2-B2-D2, and E2-G2-B2. The lyrics are written below the upper staff.

p

gro-ane mo - ri - jo cvet - je mla - dost, de te jaz lju - bim

p

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The melody concludes with quarter notes G5, F5, and E5. The bass line continues with chords: C3-E3-G3, D3-F3-A3, G3-B3-D4, and C3-E3-G3. The lyrics are written below the upper staff.

prašaj ne be - sa, da sim za makn - jen vir - no - le vte: du - sa zma

gu - je sla - bost te - le - sa bi - je za te - be mo - je ser - ce!

2.
 Da te jest ljubim, prašaj zvezdice,
 Če ne verjameš moji besed.
 Vidla si zdavnej blede mi lice,
 Srečno, veselo bilo je pred.
 Da te jest ljubim, prašaj cvetice,
 Ktore po gaju zlahtno cveto,
 Teb sim jih tergal krasne sestrice
 Vidla si gori moja solzo

3.
 Da te jest ljubim, prašaj meglice,
 Ki zatamnile so mi obraz;
 K' tebi hitele ljublene tice,
 Nesle do tebe zdihleja glas.
 Da te jest ljubim prašaj studenček,
 K' je bolečine serca hladil:
 Pletem precenjen zate zdaj venček,
 Kir ti v oči ljubezin sim pil!

Prepozno.

15

Besede Vijaski.
Modérato.

Napev J. Fleišman_a.

Z Bo - gam rek - la si ve - se - la, ser - čno dru - ge -
ga ob - je - la; solz ti mo - jih ni blo mar; solz ti mo - jih
ni blo mar; dom me le - pi - več ni mi - kal,

sim po sve - tu se po - ti - kal to lju - bez - ni

bil je dar, to lju - bez - ni bil je dar to lju - bez - ni bil je dar.

2.

3.

4.

Drugmo ročno si se vdala,
 Lehko mi slovo dajala,
 Solza ni polila te,
 Čula nisi prejšnih slasti,
 Gnale druge so te strasti,
 Marala nis' več zame.

Serce druŕga se oklene,
 Men' življenje je brez cene,
 Kom' bil upal nisim znal;
 Mirno njega si sledila,
 Nis' ga kakor me previla,
 On te hudo je golfal.

Še živi ljubezin moja,
 Al zgubljena vrednost tvoja,
 Vte ne da mi virvati;
 Še serce to tužno bije,
 Še oko ti solzo lije,
 Al te, kar se smiliš mi.

Slovanska

Beseda.

Pesmi za veselice,

zložil

J. FLEIŠMAN.

Založil J. Giontini.

III. zvezek.

Cena 40. Krc.

Pozdrav.

Moderato.

J. Fleišman - a.

f *p*

Oj zdra-vi Slav-ja - ni na da - leč ok - rog, ju zdra-vi prelju - bi naj

f *ff*

zi - vi vas Bog. V zdra-vi ro-ja - ki slav - jan - skè kervi, naj zdravo na ve - ke prot -

fs *ff*

ni - bu do - ni, Sla - ve mi st - ni en' - ga ser - ca Krepki e - di - ni en' - ga du - ha

fs *ff*

recit. *f* *largo.* *a tempo a git.* *pp*

f *f* *pp*

f *f* *ff* *riten.*

2. 3.

Pozdravljeni starčki iz sivi lasmi,
 Pozdravljene majke iz milni očmi;
 Oj, zdrave mladenke iz dušo čisto,
 Ja! zdravi junaki iz krepko roko.

Slave mi sini en'ga serca,
 Krepki edini en'ga duha;
 Pozdravljeni skupej naj znano vambo.

Ve zdrave planjave, kjer lipa stoji,
 Tud zdrave doline, kjer slave žvergoli;
 Pozdravljen na daleč, kar glas doleti,
 Pozdravljen presereno, kdor nas razumi.

Slave mi sini en'ga serca,
 Krepki edini en'ga duha;
 Pozdrav naj presereno do vas se glasi.

Zvečirna.

Lento.

J. Fleišman - a .

pp *agit.*

Mo - ja pes - mi - ca - gla - si - ti pri - de se pod o - ken tvoj

te - be v span - ju pre dra - mi - ti da boš spa - la slajš ne - - coj

ne - kaj me za tu - bo že - ne noč in dan me ne pus - ti

mir - ne u - re ni no - be - ne ser - ce pol - no

ža - los - - ti ser - ce pol - no ža - los - - ti.

2.

*Neprenehama me peče,
Čudna rana me skeli;
Dan za dnevam tužno teče,
Vse grenkosti ponovi,
Bom le mogel dolg terpeti?
Dolgo upati zastoju?
Al slovo od tebe vzeti?
In ostati nepokoju?*

3.

*Del nemoreš se braniti,
Zakleniti mi serca;
Se me vselej ogeniti,
Se ločiti od sveta.
Sej skervej me pogleduješ,
Si zamaknjena le v me;
Nad sladkostjo omaguješ,
Ker jo čutiš do mene.*

4.

*O, saj vsmil se ti divica,
Ker le zate jest gorim;
Serca mila si Kralica,
Le po tebi hreponim.
Enkrat k meni se obrni,
Enkrat milo se zasmej;
Enkrat solzi mi vterni,
Bam dosegel sladki ruj.*

Moč Ljubezni.

Besede O. Bistriški.

Andante.

Napev J. Fleišman - a.

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of music. Each system has a piano accompaniment on the left (treble and bass clefs) and a vocal line on the right (treble clef). The tempo is marked 'Andante' and the dynamics are marked 'p' (piano). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The lyrics are in Slovenian and describe a man's journey and his feelings.

p Jel-ka ho - di tik vo - de, zna se, da jo skli ser - ce; ljubi

nje - ni že od - šel, in slo - vo je od nje vzal; tož - na

ho - di vsa - ki dan; od pre - hu - dih serč - nih ran; tož - na

ho - di vsa - ki dan, od - pre hu - dih serč - nih ran tuč - na

ho - di vsa - ki dan od pre - hu - dih sarč - nih ran.

2.

*Večkrat čakaga na brod,
Kjer se peljal je od tod.
Enkrat hodi tik vode,
Zna se da jo skli serce.
Čoln se znani pripelja,
Ljubga Jelka koj spozna.*

3.

*In ljubezin iz serca,
Čakati ji več neda.
Zakadi se u vale,
Hrepeni po njem serce.
Al' valovi strašni so,
Se drviijo penijo.*

4.

*Objemajo njo hitro,
Ter požrejo pod vodo.
Ljubi zanjo vos unet,
V vodo plane jo otet.
Preden luna privesla,
Najdlji mertva so oba!*

Bitvi.

Besede J. Novak - a.
Allegro con fuoco.

Napev J. Fleišman - a.

f *Chor.* *ff* *f*

Bi - li nam ju - na - ki ded - je, moč nam o - pa - su - je led - je; bi - li nam ju -

na - ki ded - je *p* moč nam o - pa - su - je, led - je *f* na sov - rač - ni - ke ud - ri - mo,

ff gro - ma strel se *p* ne bo - ji - mo *f* bratje krepki mi Slo - va - ni zloč - no na bo -

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is 'Allegro con fuoco'. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *p* (piano). The lyrics are in Slovenian and describe a battle scene.

jš - ču zbrani, *p* bratje krepki mi Slavjani slož-no na bo-jš - ču zbrani, *ff* brat - je bra-je krep-ki

krep - ki mi Slav - ja - ni složno na bo - iš - ču zbrani.

mi Sla-va - ni slož-no na bo - iš - ču zbrani

2.

*Naj nas s trašijo požasti,
Vse pred nami more pasti;
Kamor jeklo naš v dari
Grom zapoje blisk se žari
Bratje krepki mi Slavjani;
Složno na bojšču zbrani.*

3.

*Smert gre znami po planjavi,
Vre zanami šum kervani;
Serce naše zelnjo vpije,
Po otetbi domačije.
Bratje krepki mi Slavjani;
Složno na bojšču zbrani.*

4.

*Že v kervi se prostost sveti,
Vsi hitimo jo objeti;
Ker obdani s mo z pravico,
Bratu brat poda desnico;
Bratje krepki mi Slavjani;
Složno na bojšču zbrani.*

Žaljanje.

Moderato assaj.

J. Fleismana

p *f* *p*

p *f* *pp*

ff *f* *ff*

Ka - dar bli - ža se ve - se - la, rajska ljub - je - na spom - lad; son - ce

mi - lo ču - de de - la po li - va - dah raz nih trat. In pre -

dram - lje - ne cve - ti - ee k son - cu vzdi - gu - jo gla - ve, mi - lo

žver - go-li-jo ti - ce pesmi - ce zaljublje - ne mi - lo žver - go-li - jo

ti - ce pes - mi - ce zal -jublje - ne pes - mi - ce zaljublje - ne.

2.

3.

4.

Men serce pa v persih joka,
 Le za njemu krepeni;
 Sladka not britkost globoka,
 Ki nebeška se mi zdi.
 Duša kak' kupi v blagosti,
 Če zagleda ga oko,
 Felicanske gorš radosti,
 Zame nihdar več nebo.

Bi zamogla iz besedo,
 To povedati sladkost;
 Ko mi lice zorno blede,
 Vene in mori mladost;
 Me brez truda k njemu žene
 Ker le tam je raj nebes
 Ni vesele ure ene,
 Solza vedno je v očes.

Vse bi rožce skupej zbrala,
 Vence spletala bi zajn';
 Na peresce gor pisala,
 Da še v spanju mislim najn',
 Vse bi tičce polovila,
 Kar jih v gaju žvergoli,
 Bi jih pesmico navčila,
 Da le zajn serce gori.

Sanje,

Duett.

J. Fleišman - a.

Moderato.

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment line. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and ends with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment also starts with *p* and ends with *f*. The lyrics are: Oj ne - -coj sim jest san - Ja - la da sim rož - - ce ter - ga -

Second system of the musical score. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and ends with a forte (*f*) dynamic. The tempo marking *largando* is placed above the final measure. The lyrics are: la; ven - cek zal v ro - kah der ža - la in na ljub - ga ča - ka -

Third system of the musical score. The vocal line features a *rit.* (ritardando) marking over the final two measures. The lyrics are: la; se za sli - ši mi - li glas, pet in žvi - žgal je čez vas ko za -

gle - da me ve - sel, me je kuš - nil in ob - jel ko zag - le - da me ve -

sel, me je - kuš - nil in ob - jel me je kuš - nil in ob - jel.

2. 3. 4.

*Roko sim mu koj podala,
Bila sva pod lipico;
Se po senci prehajala,
Vsedla se na klopico.
Se na njega naslonim,
Menim, de gor'v raji živim;
Tak je gledal me vesel,
Me je kušnil in objel.*

*Tice so veselo pele,
Se po vejcah zihale;
Milo pesem žvergolele,
Jutra zarjo čakale.
Gnezdice si naredo,
Verh zelene lipice;
On posluša jih vesel;
Me je kušnil in objel.*

*Rožce zlahtno so dišale,
Ko s planinskih ble verhov;
Čez doline sape gnale,
K nama mili glas zvonov.
On pa vstane zdaj vesel,
Me je kušnil in objel;
Kak je bilo mi serce,
Ni blo res - so ble sanje!*

Vse Drobno.

Allegro con fuoco.

J. Fleišman - a.

f Vse drob-no vse drobno vse drob-no vse drob-no *ff* brat - je Slavja - ni, nad

f vra - ge *p* Ki še dol - go nas te-ro, *f* Za re - si - tev Sla-ve

f ni na vrage *p* ki še dol - go nas te - ro - - za re - si - tev

ff dra - ge za - domov - je nam lju-bo. *pp* za - domov - je nam lju-bo

ff Sla-ve dra-ge *pp* za do - mov-je nam lju-bo - - za do - mov-je nam lju-bo

pp

na - rod dom si o - prosti - mo vra - ga zlož - ni od - po - di - mo za - po - di - mo

pp

ff

ga čversto vse drobno vse drobno vse drobno vse drobno, na - rod dom si

pp

f

o - pros - ti - mo vra - ga zlož - ni za - po - di - mo za - po - di - mo

ff

gu evers - to *p* vse drobno vse drobno *ff* stringendo. vse drobno vse drobno.

2. *ff* 3.

Dolgo dolgo smo želeli,
 Prostih, srečnih, milih dni,
 Dolgo reve smo terpeli,
 Pod železom služnosti.
 Zdaj pa tu so Slave dnovi
 Ko združeni sinovi,
 Se maščujemo čversto;
 Vse drobno.

4.

Bratje kdor je nam nasproti,
 Pokonča ga naša moč,
 Kdor slobodi je na poti,
 Vbije blesk ga švigajoč.
 Kar nasprot je naši slavi,
 Naj nam nič se ne vstavi,
 Spolnijočim vse zvesto;
 Vse drobno.

Kadar trombe glas zapoje,
 Bliža se Slavjanski dan;
 Mihi kliče sine svoje,
 Ko povzdigne se Slavjan;
 Takrat bratje, složni čversti,
 So sovražniki na versti,
 Takrat spolnimo zvesto.
 Vse drobno.

5.

Kadar mati Slavi reče:
 Kadar ona nam veli:
 Dušmaninom kri naj teče,
 Žejno zemljo naj poži,
 Bratje Slavjani istočni,
 Bratje Slavjani zatočni,
 Takrat spolnimo čversto,
 Vse drobno.





